|  |  |
| --- | --- |
| الاتحـــاد الدولــــي للاتصــــالات |  |

|  |
| --- |
| *مكتب الاتصالات الراديوية (فاكس مباشر رقم (+41 22 730 57 85* |

|  |  |
| --- | --- |
| النشرة الإدارية **CA/190** | 3 مايو 2010 |

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات  
وإلى أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

**الموضوع:** الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية  
(جنيف، 10-6 ديسمبر 2010)

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 لعلكم تذكرون أن مكتب الاتصالات الراديوية ينظم كل سنتين، في مقر الاتحاد في جنيف، حلقة دراسية تتناول استعمال طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية، كما تتناول بصورة خاصة تطبيق أحكام لوائح الراديو.

2 ويسر المكتب أن يعلن أن الحلقة الدراسية المقبلة سوف تعقد في مقر الاتحاد في جنيف في الفترة من 6 إلى  
10 ديسمبر 2010.

3 واستناداً إلى تقييم التجارب المكتسبة من الحلقات الدراسية السابقة التي تكللت بالنجاح، وكما تلاحظون في البرنامج المرفق (**الملحق 1**) فإن الحلقة الدراسية لعام 2010 ستعقد في شكل جديد. وسوف يكرس أول يومين لتغطية الجوانب الدولية لإدارة الترددات وتقييس الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بخدمات الأرض والخدمات الفضائية، بما في ذلك ما تقوم به لجان الدراسات في القطاع من أعمال ذات صلة بالموضوع. وسوف تعقد ورش العمل في قاعات مختلفة خلال الفترة المتبقية من الأسبوع مما يمكّن المشاركين من إعداد جدولهم الزمني تبعاً لاهتماماتهم، بالتناوب بين الخدمات الفضائية وخدمات الأرض وبين المحاضرات وورش العمل. ومن شأن ورش العمل هذه أن تمكّن المشاركين من اكتساب خبرة عملية في مجال إجراءات التبليغ لدى الاتحاد كما تمكنهم من ذلك بعض البرمجيات والمنشورات الإلكترونية التي يوفرها مكتب الاتصالات الراديوية لإدارات الدول الأعضاء ولأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية.[[1]](#footnote-1)\*

4 وسوف تكون المحاضرات والمناقشات أثناء الحلقة الدراسية باللغات الرسمية الست للاتحاد (أي الإنكليزية والعربية والصينية والإسبانية والفرنسية والروسية) وتوفَّر لها وسائل الترجمة الشفوية. وتعقد ورش العمل في مجموعات منفصلة تبعاً للاحتياجات اللغوية والوسائل المتاحة.

5 سيتاح برنامج مفصل لأحداث الحلقة الدراسية، بما في ذلك تخصيص القاعات الخاصة بكل اجتماع في موقع القطاع على الويب <http://www.itu.int/itu-r/go/wrs-10> وسيجري تحديثه كلما توفرت معلومات جديدة أو محدثة.

6 ويرجى ملاحظة أن الحلقة الدراسية ستجري بدون استخدام نسخ ورقية، أي أن وثائق الحلقة الدراسية ستتاح على الموقع الإلكتروني. **وفي ضوء الحجم المتوقع للتدريب العملي أثناء ورش العمل، يُدعى المشاركون إلى إحضار حواسيبهم المحمولة.** وفي ظروف استثنائية، ستسعى أمانة مكتب الاتصالات الراديوية إلى توفير عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون أثناء الحلقة الدراسية وسيُطلب تقديم وديعة للحصول عليها.

7 تُدعى الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية إلى حضور الحلقة الدراسية. وسيبدأ التسجيل   
في 1 سبتمبر 2010 وسيجري عبر نظام التسجيل على الخط (EDRS) المتاح في الموقع الإلكتروني لقطاع الاتصالات الراديوية الخاص بمعلومات الأعضاء وتسجيل المندوبين <http://www.itu.int/ITU-R/go/delegate-reg-info/en>.

ونود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم الحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في البلد الأصلي، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. ***وجدير بالملاحظة أنه يمكن الحصول على دعم طلب التأشيرة على الخط للوفود التي تمثل دولة عضواً في الاتحاد أو عضو قطاع عن طريق معالجة طلب المشاركة المعني عبر جهة الاتصال المعيّنة (DPF) من أجل الكيان المعني.*** وبالنسبة لمثل هذه التسجيلات، ينبغي لجهة الاتصال المعينة أن تسجل المندوب باستعمال النظام المتاح على الخط. وتتاح قائمة جهات الاتصال المعينة في الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه. وبالنسبة إلى الدول الأعضاء/أعضاء القطاع الذين يرغبون في تعديل جهة الاتصال المعينة، يرجى استكمال **الملحق 2** (انظر الملحق) وإعادته.

سيبدأ التسجيل في الساعة 0800 من اليوم الأول للحلقة الدراسية وسيجري في مدخل **مبنى مونبريان**. ويرجى ملاحظة أنه ينبغي تقديم تأكيد التسجيل المرسَل إلى كل مشارك بالبريد الإلكتروني، مصحوباً ببطاقة هوية تحمل صورة من أجل الحصول على شارة.

ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بوحدة تسجيل المندوبين في العنوان التالي: [ITU-Registrations@itu.int](mailto:ITU-Registrations@itu.int).

8 وتتحمل الإدارة/المنظمة المعنية تكاليف السفر والإقامة في جنيف للمشاركين. وهنالك عدد من الفنادق في جنيف وضواحيها تقدم أسعاراً تفضيلية للمندوبين المشاركين في مؤتمرات الاتحاد واجتماعاته. ويمكن الاطلاع على قائمة بهذه الفنادق وعلى إجراءات الحجز بزيارة موقع الاتحاد على الويب (انظر <http://www.itu.int/travel/>). وينبغي أن يكون الحجز باسم المندوب مباشرة، دون وساطة وكالة سفر أو شركة طيران. وينبغي إرسال طلب الحجز بالبريد أو الفاكس مباشرة إلى الفندق**.**

9 واعترافاً بالصعوبة التي تواجهها البلدان ذات الدخل المنخفض في هذا الصدد، يقدم الاتحاد منحة واحدة لكل بلد يحق له الحصول على هذه المنحة، مع إيلاء الأولوية للطلبات المقدمة من أقل البلدان نمواً. وتتاح استمارة طلب الحصول على منحة **(الملحق 3)** في الموقع الإلكتروني للاتحاد (انظر <http://www.itu.int/ITU-R/go/wrs-10>) وينبغي تقديم الطلب   
قبل **30 أكتوبر 2010**. ويقوم الاتحاد بترتيب مسألة الإقامة وبتسديد تكاليفها.

10 ويكون حضور الحلقة الدراسية مجاناً للدول الأعضاء في الاتحاد ولأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية. ولكن عملاً بمقررات مجلس الاتحاد بصدد ما يعقده الاتحاد من حلقات دراسية يُطالب غير الأعضاء بدفع رسم قدره 1 000 فرنك سويسري. وينبغي سداد هذا الرسم عند التسجيل.

11 وتفتتح الحلقة الدراسية الساعة 0930 يوم 6 ديسمبر 2010 ويبدأ التسجيل الساعة 0800 صباحاً. وتعرض معلومات مفصلة بشأن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية في مداخل مقر الاتحاد.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

فاليري تيموفيف  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

**الملحقات: 3**

**التوزيع**:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد

- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

- رئيس ونواب رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر

- أعضاء لجنة لوائح الراديو

- الأمين العام للاتحاد ومدير مكتب تقييس الاتصالات ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحـق 1

البرنامج الأوَّلي

**جنيف، 10-6 ديسمبر 2010**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **الإثنين، 6 ديسمبر مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG)** | **الثلاثاء، 7 ديسمبر مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG)** | **الأربعاء، 8 ديسمبر (الاتحاد الدولي للاتصالات) (ITU)** | | **الخميس، 9 ديسمبر (الاتحاد الدولي للاتصالات) (ITU)** | | **الجمعة، 10 ديسمبر (الاتحاد الدولي للاتصالات) (ITU)** | |
| افتتاح الاجتماع  مواضيع عامة  قطاع الاتصالات الراديوية، لجنة لوائح الراديو  عملية مؤتمر الاتصالات الراديوية | المسائل التنظيمية للاتصالات الراديوية  نبذة عامة عن الإجراءات:  - الخدمات الفضائية  - خدمات الأرض | الخدمات الفضائية  ورشة عمل | خدمات الأرض  ورشة عمل | الخدمات الفضائية  ورشة عمل | خدمات الأرض  ورشة عمل | الخدمات الفضائية  ورشة عمل | خدمات الأرض  ورشة عمل |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| مسائل لجان الدراسات  مواضيع عامة  مواضيع محددة (مثل، مسائل تقييس الاتصالات الراديوية) | المسائل التنظيمية للاتصالات الراديوية  منشورات مكتب الاتصالات الراديوية وأنظمته (المقدمة والنشرة الإعلامية الدولية للترددات وقواعد البيانات، إلخ.)  نبذة عامة عن ورشة العمل:  - الخدمات الفضائية  - خدمات الأرض | الخدمات الفضائية  ورشة عمل | خدمات الأرض  ورشة عمل | الخدمات الفضائية  ورشة عمل | خدمات الأرض  ورشة عمل | الخدمات الفضائية  ورشة عمل | خدمات الأرض  ورشة عمل |

الملحـق 2

الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام 2010

**جنيف، 10-6 ديسمبر 2010**

سيجري التسجيل في الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام2010 (WRS 2010) *على الخط* في الموقع الإلكتروني *لقطاع الاتصالات الراديوية الخاص بمعلومات الأعضاء وتسجيل المندوبين* <http://www.itu.int/ITU-R/go/delegate-reg-info/en>.

ويرجى استكمال الاستمارة التالية إذا كنتم ترغبون في تعديل اسم جهة الاتصال المعينة (DFP) فقط. ولتأكيد جهة الاتصال الخاصة بكم، يرجى الاطلاع على قائمة الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام 2010 التي يمكن الحصول عليها في الموقع الإلكتروني الخاص *بمعلومات الأعضاء وتسجيل المندوبين* آنف الذكر.

|  |
| --- |
| **اسم الدولة العضو: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  ***أو***  **اسم عضو القطاع: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **جهة الاتصال المعينة:**    *الاسم الأول الحروف الأولى للاسم الاسم العائلي*    *الهاتف*    *عنوان البريد الإلكتروني* |

ولتقديم الاستمارة الواردة أعلاه أو للحصول على معلومات إضافية، يرجى الاتصال بأمانة مكتب الاتصالات الراديوية بالبريد الإلكتروني ([linda.kocher@itu.int](mailto:linda.kocher@itu.int) أو [ITU-R.registrations@itu.int](mailto:ITU-R.registrations@itu.int)) أو عن طريق الفاكس .(+ 41 22 730 6600)

الملحـق 3

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **WORLD RADIOCOMMUNICATION SEMINAR**  **Geneva, 6-10 December 2010** | | | | |  | |
| **Please return to:** | | | **Planning, Budget and Administration (PBA) ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail : bdtfellowships@itu.int**  **Tel: +41 22 730 5487 / 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 30 October 2010** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | |  | |
| **Country \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (family name) (given name)**  **Title \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **Address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until (date)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **CONDITIONS** | | | | | | | |
| **1. One fellowship per eligible country.** | | | | | | | |
| **2. One return ECO class airticket by the most direct/economical route.** | | | | | | | |
| **3. A daily allowance to cover accommodation, meals and incidental expense** | | | | | | | |
| **4. Imperative that fellows be present first day/end of the Seminar.** | | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate Date** | | | | | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP*.***  **Signature:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Date:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | |

1. \* يشجع المشاركون على إحضار مقتطفات من سجلات الترددات الوطنية لأغراض التدريب ولمقارنة محتويات سجل الترددات الوطني بمحتويات السجل الأساسي الدولي للترددات. ويرى المكتب أن هذا من شأنه أن ييسر تدريب الإدارات وإطلاعها على الشكل الجديد للبيانات المتعلقة بالمحطات الراديوية. ويمكن للمشاركين أيضاً تقديم بطاقات تبليغ لكي ينظر فيها المكتب رسمياً على أن تكون الإدارة الوطنية المعنية قد قامت، كتابة وحسب الأصول، بتخويل المشارك (المشاركين) تقديم بطاقات التبليغ المناسبة للمكتب في هذا الصدد. [↑](#footnote-ref-1)